

V Bruseli 17. decembra 2019  
(OR. en)

14618/19

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2019/0192(COD)**

---

---

**CODEC 1700  
ECOFIN 1127  
RELEX 1148  
MED 37  
PE 258**

## **INFORMAČNÁ POZNÁMKA**

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Jordánskemu hášimovskému kráľovstvu – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 16. – 19. decembra 2019)

---

### **I. ÚVOD**

Spravodajkyňa Luisa REGIMENTI (ID, IT) predložila v mene Výboru pre medzinárodný obchod správu s cieľom prevziať návrh Komisie o poskytnutí makrofinančnej pomoci Jordánskemu hášimovskému kráľovstvu.

### **II. HLASOVANIE**

Parlament prijal 17. decembra 2019 svoju pozíciu v prvom čítaní, ktorou schválil návrh Komisie. Táto pozícia sa uvádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke.

Výbor stálych predstaviteľov schválil 6. decembra 2019 návrh Komisie bezo zmien. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť. Legislatívny akt by bol potom prijatý v znení, ktoré zodpovedá pozícii Európskeho parlamentu.

---

## **Makrofinančná pomoc Jordánsku \*\*\*I**

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2019 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Jordánskemu hášimovskému kráľovstvu (COM(2019)0411 – C9-0116/2019 – 2019/0192(COD))**

**(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2019)0411),
- so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 212 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0116/2019),
- so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady prijaté spoločne s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 778/2013/EÚ z 12. augusta 2013 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Gruzínsku<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 218, 14.8.2013, s. 15.

- so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na listy Výboru pre rozpočet a Výboru pre zahraničné veci,
  - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod (A9-0045/2019),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

**P9\_TC1-COD(2019)0192**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 17. decembra 2019 na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/... o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Jordánskemu hášimovskému kráľovstvu**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 212 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2019.

keďže:

- (1) Vzťahy medzi Úniou a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (ďalej len „Jordánsko“) sa rozvíjajú v rámci európskej susedskej politiky (ďalej len „ESP“). Jordánsko 24. novembra 1997 podpísalo Euro-stredomorskú dohodu ustanovujúcu pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej<sup>1</sup> (ďalej len „dohoda o pridružení“), ktorá nadobudla platnosť 1. mája 2002. Podľa dohody o pridružení Únia a Jordánsko postupne vytvorili zónu voľného obchodu s prechodným obdobím 12 rokov. Okrem toho v roku 2007 nadobudla platnosť Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o recipročných liberalizačných opatreniach, ktorou sa mení a dopĺňa dohoda o pridružení medzi ES a Jordánskom a nahrádzajú prílohy I, II, III a IV a protokoly č. 1 a č. 2 k uvedenej dohode<sup>2</sup>. V roku 2010 bolo medzi Úniou a Jordánskom dohodnuté partnerstvo s posilneným štatútom, ktoré prinieslo rozšírenie oblastí spolupráce. Protokol medzi Európskou úniou a Jordánskym hášimovským kráľovstvom, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa obchodných ustanovení Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej<sup>3</sup>, bol podpísaný v decembri 2009 a nadobudol platnosť 1. júla 2011. Bilaterálny politický dialóg a hospodárska spolupráca sa ďalej rozvíjali v rámci dohody o pridružení, priorít partnerstva EÚ – Jordánsko a jednotného rámca podpory prijatého na obdobie rokov 2017 až 2020.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 129, 15.5.2002, s. 3.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 41, 13.2.2006, s. 3.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 177, 6.7.2011, s. 3.

- (2) Od roku 2011 začalo Jordánsko uskutočňovať celý rad politických reforiem na posilnenie parlamentnej demokracie a právneho štátu. Bol vytvorený Ústavný súd a nezávislá volebná komisia a jordánsky parlament schválil niekoľko významných zákonov, najmä volebný zákon a zákon o politických stranách, ako aj zákony o decentralizácii a obciach. Okrem toho boli prijaté legislatívne zlepšenia, pokiaľ ide o nezávislosť súdnictva a práva žien.
- (3) Jordánske hospodárstvo významne utrpelo dlhotrvajúcimi konfliktmi v regióne, najmä v susednom Iraku a Sýrii. Tieto regionálne nepokoje si vyžiadali veľkú daň na príjmoch zo zahraničia a negatívne ovplyvnili verejné financie. Cestovný ruch a prílev priamych zahraničných investícií boli negatívne ovplyvnené a obchodné cesty zostávali počas dlhých období zablokované. Okrem toho bol na niekoľko rokov prerušený tok zemného plynu z Egypta, čo vyvolalo potrebu zabezpečiť energiu z alternatívnych zdrojov za vyššie náklady. Jordánske hospodárstvo bolo navyše ovplyvnené veľkým prílevom sýrskych utečencov, čo zvýšilo tlak na fiškálnu pozíciu, verejné služby a infraštruktúru Jordánska.

- (4) V auguste 2016 sa jordánske orgány a Medzinárodný menový fond (ďalej len „MMF“) dohodli na druhom programe hospodárskej úpravy podporenom trojročnou dohodou v rámci rozšíreného fondu (Extended Fund Facility, ďalej len „EFF“) vo výške 723 miliónov USD, ktorý nasledoval po trojročnej dohode o pohotovostnom úvere vo výške 2 000 miliónov USD, ktorá platila v rokoch 2012 až 2015. V máji 2019 bol program EFF predĺžený do marca 2020.
- (5) V decembri 2016 Únia prijala druhý program makrofinančnej pomoci<sup>1</sup> (ďalej len „MFP II“) vo výške 200 miliónov EUR vo forme úverov v reakcii na žiadosť Jordánska v marci 2016 a po dokončení prvého programu makrofinančnej pomoci vo výške 180 miliónov EUR, ktorý sa realizoval v roku 2015. Program MFP II predstavoval nadviazanie na záväzok vyjadrený na konferencii „Podpora Sýrii a regiónu“, ktorá sa konala 4. februára 2016 v Londýne, kde sa Únia zaviazala poskytnúť 2 390 miliónov EUR v rokoch 2016 až 2017 na finančnú podporu krajín, ktoré sú najviac zasiahnuté utečeneckou krízou, vrátane Jordánska. Memorandum o porozumení, v ktorom sú vymedzené politické podmienky týkajúce sa MFP II, nadobudlo platnosť 19. septembra 2017. Prvá splátka MFP II bola uvoľnená 17. októbra 2017 a druhá splátka 21. júna 2019 po zavedení dohodnutých politických opatrení.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2371 zo 14. decembra 2016 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Jordánskemu hášimovskému kráľovstvu (Ú. v. EÚ L 352, 23.12.2016, s. 18).

- (6) Rozhodnutie (EÚ) 2016/2371 zahŕňalo spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, v ktorom sa Komisia, vzhľadom na fiškálne výzvy a mimoriadne okolnosti, ktorým Jordánsko čelí v dôsledku prijatia veľkého počtu Sýrčanov (1,3 milióna podľa jordánskych orgánov), zaviazala v prípade potreby predložiť po úspešnom dokončení MFP II a za predpokladu splnenia zvyčajných podmienok pre tento druh pomoci vrátane aktualizovaného posúdenia vypracovaného Komisiou a týkajúceho sa potrieb Jordánska, pokiaľ ide o vonkajšie financovanie, nový návrh na rozšírenie a zvýšenie makrofinančnej pomoci Jordánsku.
- (7) Dlhotrvejúca regionálna nestabilita, vysoká expozícia voči kolísaniu cien ropy a zvýšenie nákladov na požičiavanie pre rozvíjajúce sa trhy na celosvetovej úrovni v rokoch 2017 až 2019 ďalej zaťažovali jordánske hospodárstvo. V dôsledku toho sa znovu spomalil hospodársky rast, výrazne stúpila nezamestnanosť, klesol výber daňových príjmov a vznikli nové fiškálne potreby a potreby vonkajšieho financovania.

- (8) V tomto náročnom kontexte Únia a medzinárodné spoločenstvo znovu pri viacerých následných príležitostiach vyjadrili svoj záväzok podporiť Jordánsko, najmä v rámci bruselskej konferencie na podporu budúcnosti Sýrie a okolitého regiónu v apríli 2017, na zasadnutí Rady pre pridruženie EÚ – Jordánsko v júli 2017 a na druhej bruselskej konferencii na podporu budúcnosti Sýrie a okolitého regiónu v apríli 2018. Na konferencii „Londýnska iniciatíva“, ktorá sa konala vo februári 2019, a na tretej bruselskej konferencii organizovanej v marci 2019 medzinárodné a regionálne spoločenstvo darcov vrátane Únie opätovne potvrdilo svoje zámery podporiť úsilie Jordánska o zachovanie makroekonomickej stability a zlepšenie výhľadov na rast.
- (9) Od začiatku sýrskej krízy v roku 2011 Únia sprístupnila Jordánsku viac ako 2 100 miliónov EUR v rámci rôznych nástrojov vrátane 380 miliónov EUR v dvoch programoch makrofinančnej pomoci, aby pomohla tejto krajine udržať si hospodársku stabilitu, zvládnuť politické a hospodárske reformy a riešiť humanitárne, rozvojové a bezpečnostné potreby Jordánska. Okrem toho Európska investičná banka pridělila Jordánsku približne 486 miliónov EUR v projektových úveroch.

- (10) Vzhľadom na stále zložitú hospodársku situáciu a výhľad požiadalo Jordánsko v júli 2019 Úniu o dodatočnú makrofinančnú pomoc.
- (11) Po úspešnom dokončení preskúmania druhého programu MMF 6. mája 2019 otvorili MMF a Jordánsko rokovania o následníckom programe MMF po marci 2020, keď sa očakáva dokončenie dohody v rámci EFF.
- (12) Keďže na Jordánsko sa vzťahuje ESP, malo by sa považovať za oprávnené na získanie makrofinančnej pomoci Únie.
- (13) Makrofinančná pomoc Únie by mala byť výnimočným finančným nástrojom určeným na účelovo neviazanú a všeobecnú podporu platobnej bilancie, ktorý je zameraný na okamžité potreby vonkajšieho financovania príjemcu, pričom by sa malo podporiť vykonávanie politického programu obsahujúceho zásadné bezodkladné opatrenia v oblasti úprav a štrukturálnych reforiem zamerané na zlepšenie platobnej bilancie v krátkodobom horizonte.

- (14) Keďže v platobnej bilancii Jordánska naďalej existuje zostatkový rozdiel vo financovaní presahujúci zdroje poskytnuté MMF a ďalšími viacstrannými inštitúciami, poskytnutie makrofinančnej pomoci Únie Jordánsku sa v súčasnej výnimočnej situácii považuje za primeranú reakciu na žiadosť Jordánska adresovanú Únii o podporu stabilizácie jordánskeho hospodárstva v spojení s programom MMF. Prostredníctvom makrofinančnej pomoci Únie, ktorou sa dopĺňajú zdroje dostupné v rámci finančnej dohody MMF, by sa podporil program Jordánska zameraný na stabilizáciu hospodárstva a štrukturálne reformy.
- (15) Makrofinančná pomoc Únie by mala byť zameraná na podporu obnovy udržateľnej vonkajšej finančnej situácie Jordánska a zároveň aj na podporu jeho hospodárskeho a sociálneho rozvoja.

- (16) Výška makrofinančnej pomoci Únie sa určuje na základe celkového kvantitatívneho posúdenia zostatkových potrieb vonkajšieho financovania Jordánska, pričom sa zároveň berie do úvahy jeho schopnosť financovania z vlastných zdrojov, najmä z medzinárodných rezerv, ktoré má k dispozícii. Makrofinančná pomoc Únie by mala dopĺňať programy a zdroje poskytnuté zo strany MMF a Svetovej banky. Pri určení výšky pomoci sa takisto zohľadňujú očakávané finančné príspevky od dvojstranných a viacstranných darcov, potreba zaistiť spravodlivé rozdelenie zaťaženia medzi Úniu a ostatných darcov, ako aj doterajšie využívanie ďalších nástrojov Únie pre vonkajšie financovanie v Jordánsku a celkový prínos zapojenia Únie.
- (17) Komisia by mala zabezpečiť, aby bola makrofinančná pomoc Únie právne a vecne v súlade s kľúčovými zásadami a cieľmi v rôznych oblastiach vonkajšej činnosti, s opatreniami prijatými v uvedených oblastiach a s ostatnými relevantnými politikami Únie.

- (18) Makrofinančnou pomocou Únie by sa mala podporovať vonkajšia politika Únie voči Jordánsku. Útvary Komisie a Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“) by mali úzko spolupracovať pri poskytnutí makrofinančnej pomoci tak, aby koordinovali vonkajšiu politiku Únie a zabezpečili jej jednotnosť.
- (19) Makrofinančnou pomocou Únie by sa mal podporiť záväzok Jordánska, pokiaľ ide o hodnoty, ktoré vyznáva spoločne s Úniou, vrátane hodnôt, ako sú demokracia, právny štát, dobrá správa vecí verejných, dodržiavanie ľudských práv, udržateľný rozvoj a znižovanie chudoby, ako aj jeho záväzok v súvislosti so zásadami otvoreného a spravodlivého obchodu založeného na pravidlách.

- (20) Podmienkou poskytnutia makrofinančnej pomoci Únie by malo byť rešpektovanie účinných demokratických mechanizmov – vrátane pluralitného parlamentného systému – a zásad právneho štátu a dodržiavanie ľudských práv zo strany Jordánska. Navyše, špecifickými cieľmi makrofinančnej pomoci Únie by sa mala posilniť efektívnosť, transparentnosť a zodpovednosť systémov hospodárenia s verejnými financiami v Jordánsku a mali by sa presadzovať štrukturálne reformy zamerané na podporu udržateľného a inkluzívneho rastu, vytváranie pracovných miest a fiškálnu konsolidáciu. Komisia a ESVČ by mali pravidelne monitorovať plnenie podmienok, ako aj dosahovanie špecifických cieľov makrofinančnej pomoci Únie.
- (21) S cieľom zaistiť účinnú ochranu finančných záujmov Únie v súvislosti s makrofinančnou pomocou Únie by malo Jordánsko prijať vhodné opatrenia týkajúce sa predchádzania a boja proti podvodom, korupcii a všetkým ďalším nezrovnalostiam súvisiacim s uvedenou pomocou. Okrem toho dohoda o úvere, ktorá sa má uzavrieť medzi Komisiou a jordánskymi orgánmi, by mala obsahovať ustanovenia splnomocňujúce Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) na vykonávanie vyšetrovaní vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013<sup>1</sup> a nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>2</sup> a Komisiu a Dvor audítorov na vykonávanie auditov počas obdobia dostupnosti makrofinančnej pomoci Únie a po tomto období.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>2</sup> Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

- (22) Uvoľnením makrofinančnej pomoci Únie nie sú dotknuté právomoci Európskeho parlamentu a Rady ako rozpočtového orgánu.
- (23) Sumy potrebné na účely poskytnutia makrofinančnej pomoci Únie by mali byť v súlade s rozpočtovými prostriedkami stanovenými vo viacročnom finančnom rámci.
- (24) Makrofinančnú pomoc Únie by mala riadiť Komisia. S cieľom zabezpečiť, aby Európsky parlament a Rada mohli sledovať vykonávanie tohto rozhodnutia, by ich Komisia mala pravidelne informovať o vývoji v súvislosti s uvedenou pomocou a poskytovať im príslušné dokumenty.
- (25) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto rozhodnutia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (26) Makrofinančná pomoc Únie by mala podliehať podmienkam hospodárskej politiky, ktoré sa stanovujú v memorande o porozumení. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania a na účely efektívnosti by mala byť Komisia splnomocnená rokovať o týchto podmienkach s jordánskymi orgánmi pod dohľadom výboru zástupcov členských štátov v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011. Podľa nariadenia (EÚ) č. 182/2011 by sa mal konzultačný postup vo všeobecnosti uplatňovať vo všetkých prípadoch okrem tých, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení. Vzhľadom na potenciálne významný vplyv pomoci presahujúcej 90 miliónov EUR je vhodné, aby sa na operácie presahujúce túto prahovú hodnotu uplatnil postup preskúmania, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) č. 182/2011. Vzhľadom na výšku makrofinančnej pomoci Únie Jordánsku by sa mal na prijatie memoranda o porozumení a na zníženie, pozastavenie alebo zrušenie predmetnej pomoci uplatniť uvedený postup preskúmania,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

1. Únia v záujme podpory stabilizácie hospodárstva a programu rozsiahlych reforiem v Jordánsku poskytne Jordánsku makrofinančnú pomoc v maximálnej výške 500 miliónov EUR (ďalej len „makrofinančná pomoc Únie“). Účelom pomoci je prispieť k pokrytiu potrieb Jordánska spojených s platobnou bilanciou, ako sa uvádza v programe MMF.
2. Makrofinančná pomoc Únie sa Jordánsku poskytuje v plnej výške vo forme úverov. Komisia je splnomocnená požičať si v mene Únie potrebné finančné prostriedky na kapitálových trhoch alebo od finančných inštitúcií a následne ich požičať Jordánsku. Úvery majú maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.

3. Uvoľnenie makrofinančnej pomoci Únie riadi Komisia spôsobom, ktorý je v súlade s dohodami alebo dojednaniami dosiahnutými medzi MMF a Jordánskom a kľúčovými zásadami a s cieľmi hospodárskych reforiem stanovenými v dohode o pridružení.

Komisia pravidelne informuje Európsky parlament a Radu o vývoji v súvislosti s makrofinančnou pomocou Únie vrátane jej vyplácania a týmto inštitúciám včas poskytuje príslušné dokumenty.

4. Makrofinančná pomoc Únie je k dispozícii počas obdobia dva a pol roka, počínajúc prvým dňom od nadobudnutia platnosti memoranda o porozumení uvedeného v článku 3 ods. 1.
5. Ak sa potreby Jordánska v oblasti financovania počas vyplácania makrofinančnej pomoci Únie v porovnaní s pôvodnými prognózami zásadne znížia, Komisia konajúc v súlade s článkom 7 ods. 2 zníži výšku tejto pomoci, pozastaví ju alebo zruší.

## Článok 2

1. Podmienkou poskytnutia makrofinančnej pomoci Únie je rešpektovanie účinných demokratických mechanizmov vrátane pluralitného parlamentného systému, zásad právneho štátu a zabezpečenie dodržiavania ľudských práv zo strany Jordánska.
2. Komisia a ESVČ monitorujú plnenie podmienky stanovenej v odseku 1 počas celého obdobia trvania makrofinančnej pomoci Únie.
3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú v súlade s rozhodnutím Rady 2010/427/EÚ<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30).

### Článok 3

1. Komisia sa v súlade s článkom 7 ods. 2 dohodne s jordánskymi orgánmi na jasne vymedzených podmienkach v oblasti hospodárskej politiky a finančných podmienkach, ktorým má podliehať makrofinančná pomoc Únie. Uvedené podmienky v oblasti hospodárskej politiky a finančné podmienky sa stanovujú v memorande o porozumení (ďalej len „memorandum o porozumení“) zahŕňajúcom časový rámec plnenia týchto podmienok, pričom sa zameria na štrukturálne reformy a zdravé verejné financie. Podmienky v oblasti hospodárskej politiky a finančné podmienky stanovené v memorande o porozumení musia byť v súlade s dohodami alebo dohovormi uvedenými v článku 1 ods. 3 vrátane programov makroekonomických úprav a štrukturálnych reforiem, ktoré Jordánsko vykonáva s podporou MMF.

2. Podmienky uvedené v odseku 1 sa zamerajú najmä na zvýšenie efektívnosti, transparentnosti a zodpovednosti systémov hospodárenia s verejnými financiami v Jordánsku, a to aj pri využívaní makrofinančnej pomoci Únie. Pri navrhovaní politických opatrení sa riadne zohľadňuje aj pokrok dosiahnutý pri vzájomnom otváraní trhov, rozvoj spravodlivého obchodu založeného na pravidlách a ostatné priority v kontexte vonkajšej politiky Únie. Pokrok pri dosahovaní týchto cieľov Komisia pravidelne monitoruje.
3. Podrobné finančné podmienky makrofinančnej pomoci Únie sa stanovujú v dohode o úvere, ktorú majú uzavrieť Komisia a jordánske orgány (ďalej len „dohoda o úvere“).
4. Komisia v pravidelných intervaloch overuje, či sa aj naďalej plnia podmienky uvedené v článku 4 ods. 3 a či je hospodárska politika Jordánska v súlade s cieľmi makrofinančnej pomoci Únie. Komisia pri tejto činnosti úzko spolupracuje s MMF a so Svetovou bankou a v prípade potreby s Európskym parlamentom a Radou.

## Článok 4

1. Za predpokladu splnenia podmienok uvedených v odseku 3 poskytne Komisia makrofinančnú pomoc Únie vo forme úveru v troch splátkach. Výška každej z uvedených splátok sa stanoví v memorande o porozumení.
2. Sumy makrofinančnej pomoci Únie sa v prípade potreby zabezpečia v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 480/2009<sup>1</sup>.
3. Komisia rozhoduje o vyplatení splátok za predpokladu splnenia všetkých týchto podmienok:
  - a) podmienka stanovená v článku 2 ods. 1,
  - b) trvalo uspokojivé výsledky pri realizácii politického programu obsahujúceho zásadné opatrenia v oblasti úprav a štrukturálnych reforiem s podporou nepreventívneho úverového mechanizmu MMF, a
  - c) uspokojivé plnenie podmienok v oblasti hospodárskej politiky a finančných podmienok, ktoré sa dohodli v memorande o porozumení.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 z 25. mája 2009, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 10).

Uvoľnenie druhej splátky sa v zásade uskutoční najskôr tri mesiace po uvoľnení prvej splátky. Vyplatenie tretej splátky sa v zásade uskutoční najskôr tri mesiace po vyplatení druhej splátky.

4. V prípade, že podmienky uvedené v prvom pododseku odseku 3 nie sú splnené, Komisia dočasne pozastaví alebo zruší vyplácanie makrofinančnej pomoci Únie. V takýchto prípadoch oznámi Európskemu parlamentu a Rade dôvody takéhoto pozastavenia alebo zrušenia.
5. Makrofinančná pomoc Únie sa vyplatí Centrálnej banke Jordánska. V súlade s ustanoveniami, ktoré sa majú dohodnúť v memorande o porozumení, vrátane potvrdenia zostatkových potrieb financovania rozpočtu, sa finančné prostriedky Únie môžu previesť jordánskemu ministerstvu financií ako konečnému príjemcovi.

## Článok 5

1. Operácie prijímania a poskytovania úverov súvisiace s makrofinančnou pomocou Únie sa vykonávajú v eurách s použitím rovnakého dátumu pripísania alebo odpísania a nesmú pre Úniu predstavovať zmenu splatnosti, ani ju vystaviť žiadnemu riziku týkajúcemu sa výmenného kurzu alebo úrokovej sadzby, ani inému obchodnému riziku.
2. Pokiaľ to okolnosti umožňujú a ak o to Jordánsko požiada, Komisia môže prijať potrebné kroky, aby zabezpečila, že sa do zmluvných podmienok poskytnutia úveru zahrnie ustanovenie o predčasnom splatení úveru a že tomuto ustanoveniu bude zodpovedať príslušné ustanovenie v podmienkach týkajúcich sa operácií prijímania úverov.

3. Ak okolnosti umožnia zlepšenie úrokovej sadzby úveru a ak o to Jordánsko požiada, Komisia sa môže rozhodnúť úplne alebo čiastočne refinancovať svoje počiatočné úvery alebo môže reštrukturalizovať príslušné finančné podmienky. Operácie refinancovania alebo reštrukturalizácie sa vykonávajú v súlade s odsekmi 1 a 4 a nesmú viesť k predĺženiu splatnosti dotknutých prijatých úverov či ku zvýšeniu nesplateného kapitálu k dátumu refinancovania alebo reštrukturalizácie.
4. Všetky náklady, ktoré vzniknú Únii v súvislosti s operáciami prijímania a poskytovania úverov na základe tohto rozhodnutia, znáša Jordánsko.
5. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o každom vývoji operácií uvedených v odsekoch 2 a 3.

## Článok 6

1. Makrofinančná pomoc Únie sa poskytuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046<sup>1</sup>.
2. Makrofinančná pomoc Únie sa vykonáva na základe priameho hospodárenia.
3. Dohoda o úvere obsahuje ustanovenia s cieľom:
  - a) zabezpečiť, aby Jordánsko pravidelne kontrolovalo, či sa finančné prostriedky poskytované zo všeobecného rozpočtu Únie využívajú riadne, aby Jordánsko prijalo vhodné opatrenia na predchádzanie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby podniklo právne kroky s cieľom získať späť akékoľvek finančné prostriedky poskytnuté podľa tohto rozhodnutia, ktoré boli získané neoprávnene;

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

- b) zabezpečiť ochranu finančných záujmov Únie, a to najmä zavedením konkrétnych opatrení v súvislosti s prevenciou a bojom proti podvodom, korupcii a iným nezrovnalostiam s dosahom na makrofinančnú pomoc Únie v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95<sup>1</sup>, nariadením (Euratom, ES) č. 2185/96 a nariadením (EÚ, Euratom) č. 883/2013. Na tento účel je OLAF výslovne splnomocnený na vykonávanie vyšetrovaní vrátane kontrol a inšpekcií na mieste, ako aj digitálnych forenzných operácií a vypočutí;
- c) výslovne splnomocniť Komisiu (úrad OLAF) alebo jej zástupcov na vykonávanie kontrol vrátane kontrol a inšpekcií na mieste;

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

- d) výslovne splnomocniť Komisiu a Dvor audítorov na vykonávanie auditov počas obdobia dostupnosti makrofinančnej pomoci Únie a po tomto období vrátane auditov dokumentov a auditov na mieste, ako sú napríklad operatívne posúdenia;
- e) zabezpečiť, aby Únia mala nárok na predčasné splatenie úveru, ak sa zistí, že v súvislosti s riadením makrofinančnej pomoci Únie sa Jordánsko zapojilo do akéhokoľvek aktu podvodu alebo korupcie alebo akejkolvek inej nezákonnej činnosti, ktorá poškodzuje finančné záujmy Únie;
- f) zabezpečiť, aby všetky náklady, ktoré vzniknú Únii v súvislosti s operáciami prijímania a poskytovania úverov na základe tohto rozhodnutia, znášalo Jordánsko.

4. Pred poskytnutím makrofinančnej pomoci Únie Komisia posúdi prostredníctvom operatívneho hodnotenia spoľahlivosť finančných opatrení, administratívnych postupov a vnútorných a vonkajších kontrolných mechanizmov Jordánska, ktoré sa týkajú tejto pomoci.

## Článok 7

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

## Článok 8

1. Komisia každý rok do 30. júna predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia v predchádzajúcom roku vrátane hodnotenia tohto vykonávania. V tejto správe:
  - a) preskúma dosiahnutý pokrok v poskytovaní makrofinančnej pomoci Únie;

- b) posúdi hospodársku situáciu a vyhliadky Jordánska, ako aj pokrok dosiahnutý vo vykonávaní politických opatrení uvedených v článku 3 ods. 1;
- c) uvedie súvislosti medzi podmienkami v oblasti hospodárskej politiky stanovenými v memorande o porozumení, priebežnými hospodárskymi a fiškálnymi výsledkami Jordánska a rozhodnutiami Komisie o vyplatení splátok makrofinančnej pomoci Únie.

2. Najneskôr do dvoch rokov po uplynutí obdobia dostupnosti pomoci uvedeného v článku 1 ods. 4 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o hodnotení *ex post*, v ktorej posúdi výsledky a efektívnosť ukončenej makrofinančnej pomoci Únie a rozsah, v akom prispela k cieľom pomoci.

## Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V ...

*Za Európsky parlament*

*Za Radu*

*predseda*

*predseda*